Phát hành：Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Matsudo (MIEA)
Địa chỉ: 〒271-0092 Matsudo1307-1 Tầng 4 của Hội trường Thành phố Matsudo
Tel：047-711-9511 Fax：047-308-6789
E-mail office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/ ⇒

Số mùa hè năm 2022

(Bản tiếng Việt)

TRẠM MIEA

Ngày 23/7、17/9 (T7) ➢ **Tiếng Anh** **10：15 - 11：45** ➢ **Tiếng Hàn・Tiếng Trung** **13：00 - 14：30** **Địa điểm :** Hội trường Văn Hóa Tp Matsudo **Hạn đăng ký :** **※ trước 1 tuần mỗi buổi** 	**Hiểu hơn về Thế giới! Cùng giao lưu với mọi người trên Thế giới!** Bạn có muốn học hỏi , trải nghiệm với các nền văn hóa và ngôn ngữ (tiếng Hàn, tiếng Anh, tiếng Trung) nước ngoài không ? Cùng vui vẻ trò chuyện với người bản xứ nha. * Ưu tiên người mới tham gia lần đầu. **Người hướng dẫn:** Giảng viên trung học, ALT, nhân viên trao đổi quốc tế, v.v. **Đồng tài trợ bởi:** Ủy ban Giáo dục Thành phố Matsudo	**Đối tượng :** Người có thể giao tiếp cơ bản ngôn ngữ muốn tham gia. **Tối đa :** tiếng Anh(15 người), tiếng Hàn (5 người), tiếng Trung (5 người) **Phí tham gia :** [Thành viên] 300 yên [Không phải thành viên] 700 yên * Bao gồm bánh kẹo và đồ uống. **Mẫu đăng ký :**
16/7 (T7) 17 (CN) 18 (T2 , ngày lễ) **13:30 - 15:00** **Địa điểm:** Sảnh tầng 4 Yumatsudo **Hạn đăng ký :** <u>**7/7 (T5)**</u>	**Kids Dance ✕ English** Hãy cùng chơi game, múa ♪ Và học các kỹ năng giao tiếp ,diễn đạt bằng tiếng Anh nào ! **Giảng viên: MIKI ISHIZAKA** **Đối tượng:** Học sinh tiểu học từ lớp 2 đến lớp 6 . Và có thể tham gia đầy đủ 3 ngày. 	**Tối đa**：15 người **Phí tham gia**： 3,000yên（cho 3 lần） ※Đã bao gồm phí hỗ trợ của hiệp hội. Mẫu đăng ký :
29/7 (T6)10:30-13:30 **Địa điểm:** Lớp học nấu ăn tại trung tâm hành chính Matsudo **Hạn đăng ký:**<u>14/7 (T5)</u>	**MIEA World Tour Lớp học nấu ăn Oyako** **Làm bánh bao với Gv Song** Là một nhà nghiên cứu ẩm thực và đại sứ văn hóa quốc tế của Matsudo đến từ Đài Loan, bạn có muốn trải nghiệm làm bánh bao nhân thịt với Gv Ru-Fong Song không ? Ngoài ra còn có cơ hội ăn thử đậu hũ Annin nữa nha. **Giảng viên:** Ru-Fang Song	**Tối đa :** 15 nhóm(bố mẹ và con cái) **Phí tham gia :** 1000 yên mỗi nhóm Đối tượng: học sinh từ lớp 3 đến lớp 6 và phụ huynh . **Mẫu đăng ký :**
10/9 (T7)10:30 -13:30 **Địa điểm:** Lớp học nấu ăn tại trung tâm hành chính Matsudo **Hạn đăng ký :**<u>14/8 (CN)</u>	**MIEA World Tour Nấu ăn bằng tiếng Hàn** **Bạn có muốn cùng trổ tài nấu món ăn Hàn với Gv MIEA sứ sở kim chi không ?** **Giảng viên**：Choi Hyoyoung	Tối đa：20 người **Phí tham gia :** [Thành viên] 1000 yên [Không phải thành viên] 1500 yên Đối tượng: 16 tuổi trở lên Mẫu đăng ký :

※Để ngăn ngừa tình trạng lây lan của dịch bệnh , một số sự kiện có thể bị hoãn hoặc huỷ bỏ.

20/8 (T7) **13:00 - 17:00** **17:00 - 18:00** **Địa điểm:** Nhà hát Matsudo **Hạn đăng ký :** 12/8 (Thứ 6)	**Đăng kí xem cuộc thi hùng biện Tiếng Anh THPT Tp Matsudo lần thứ 41** Một cuộc thi hùng biện sẽ được tổ chức nhằm thắt chặt các mối quan hệ giữa Whitehorse, Australia và Matsudo. Học sinh THPT sẽ thuyết trình những suy nghĩ và quan điểm của bản thân bằng tiếng Anh . Mời các bạn cùng đến lắng nghe nha! **Sau đó sẽ là buổi thuyết trình về Tp kết** nghĩa với Tp Matsudo Nội dung của buổi sẽ là giải thích về chương trình phái cử đến các thành phố kết nghĩa (Whitehorse, Victoria, Úc) và cách đăng ký.	**Tối đa**：100 người đăng ký đầu tiên （Miễn phí vào cửa・Cần đăng ký thông tin） **Mẫu đăng ký :** ← ←
2 / 9 - 11 / 11 **T6 (tổng 10 buổi)** **15:15-16:45** **Địa điểm:** Phòng Hữu nghị Quốc tế	**Khóa tiếng Trung nhập môn** Đây là khóa học dành cho những bạn mới bắt đầu học tiếng Trung . Hãy tận hưởng việc học từ âm Pinyin ! Cũng rất hoan nghênh các bạn đang học tiếng Trung nha ! **Giảng viên:** Luo Guangsui (Giáo viên tiếng Trung THPT)	**Tối đa**：20 người đăng ký đầu tiên **Phí tham gia**： 【Hội viên】10,000 yên 【Không phải hội viên】13,000 yên **Mẫu đăng ký**:
4/9 (CN) **14:00 - 16:00** **Địa điểm:** Phòng 301 Trung tâm hành chính Matsudo **Hạn đăng ký :** 26/8 (Thứ 6) 	**Lễ uỷ nhiệm Đại sứ văn hóa quốc tế Matsudo lần thứ 25** Đây là một buổi lễ có sự góp mặt của các đại sứ từ các quốc gia khác nhau được cử đến nhằm giao lưu văn hoá cùng mọi người. Đừng bỏ lỡ cơ hội thưởng thức những bộ trang phục dân gian từ các quốc gia nha !	**Tối đa**：50 người đăng ký đầu tiên **Phí tham gia**：Miễn phí **Mẫu đăng ký :**

MIEA World Tour Giới thiệu văn hóa quốc tế Tp Matsudo

30/7 (T7) **13:00 - 14:30** **Địa điểm:** Phòng Hữu nghị Quốc tế	**Giới thiệu văn hoá Mỹ PART Ⅰ** **"Thực phẩm linh hồn" ở miền nam Hoa Kỳ là gì?** Giới thiệu văn hóa ẩm thực và ẩm thực của miền Nam Hoa Kỳ, chủ yếu bằng tiếng Anh **Giảng viên:** Breanna Hundley	**Tối đa**：**30 người** **Phí tham gia**：miễn phí **Mẫu đăng ký:**
3/8 (T4) **10:00 - 11:30** **Địa điểm:** Tòa thị chính Thành phố Matsudo (Ga Shinmatsudo 15 phút đi bộ)	**Giới thiệu văn hóa Việt Nam PART Ⅰ** **Hiểu hơn về đất nước Việt Nam qua những câu đố!** **Làm áo dài bằng giấy origami** Tìm hiểu về đất nước Việt Nam qua những câu đó và giấy origami **Giảng viên:** Trương Thuỳ Lan	**Tối đa**：**30người** **Đối tượng:** học sinh từ lớp 1 đến lớp 3 **Phí tham gia**：miễn phí **Mẫu đăng ký:**
24/8 (T4) **10:30 - 13:30** **Địa điểm:** Lớp học nấu ăn tại Trung tâm hành chính Matsudo	**Giới thiệu văn hóa Việt Nam PART Ⅱ** **～Những món ăn vặt trong hè～** Cùng làm món phở và bánh trôi **Giảng viên:** Trương Thuỳ Lan	**Tối đa**：**10 nhóm** **Đối tượng**：học sinh từ lớp 1 đến lớp 3 và người bảo hộ **Phí tham gia**：1 nhóm 1,000 yên **Mẫu đăng ký:**

※Nếu số lượng người đăng ký vượt quá số lượng chúng tôi sẽ tiến hành bốc thăm

7/9（T4）～ **Bắt đầu đăng ký từ ngày** **2/8(T3)～** 	**Lớp học tiếng Nhật sơ cấp (Học kỳ 2)** **(Lớp trực tiếp) (Lớp trực tuyến)** Hãy giới thiệu thông tin này đến đang những bạn đang gặp khó khăn với tiếng Nhật . Để biết chi tiết, vui lòng tham khảo bảng bên dưới. * Nếu bạn lần đầu tiên tham gia khoá học ,xin vui lòng gọi cho ban thư ký. Tel : 047-711-9511	**Đối tượng**：Những bạn sinh trước ngày 1 tháng 4 năm 2007 (từ 15 tuổi trở lên) * Học sinh THCS không được phép tham gia * Bạn cần là thành viên của hiệp hội. Mẫu đăng ký➡

Lớp học tiêng Nhật sơ câp (học kỳ 2) hình thức học trực tiêp

Trình độ	Lớp học	Thứ	Thời gian	Thời hạn
Sơ cấp Ⅰ	『Mina no Nihongo Ⅰ』	Thứ 3	10:10～12:10	Từ 13/9 ～ 6/ 12
		Thứ 3	18:45～20:45	Từ 13/9 ～ 6/ 12
		Thứ 6	12:30～14:30	Từ 9/9 ～ 9/ 12
		Chủ nhật	10:10～12:10	Từ 11/9 ～ 4/ 12
Sơ cấp Ⅱ	『Mina no Nihongo Ⅱ』	Thứ 3	12:30～14:30	Từ 13/9 ～ 6/ 12
		Thứ 6	10:10～12:10	Từ 9/9 ～ 9/ 12
	『Weekly J 』	Thứ 3	18:45～20:45	Từ 13/9 ～ 6/ 12
		Chủ nhật	12:20～14:20	Từ 11/9 ～ 4/ 12
Sơ trung cấp	Sơ trung cấp	Thứ 4	13:00～15:00	Từ 7/9 ～ 7/ 12
Hán tự	Chữ hán hay dùng	Thứ 3	18:45～20:45	Từ 13/9 ～ 6/ 12
		Thứ 4	10:10～12:10	Từ 7/9 ～ 7/ 12
		Chủ nhật	14:30～16:30	Từ 11/9 ～ 4/ 12
Mọi trình độ	Quảng trường tiếng Nhật	Thứ 4	10:10～12:10	Từ 7/9 ～ 7/ 12
		Thứ 5	13:30～15:30	Từ 8/9 ～ 8/ 12

Địa điểm: Tầng 4 Phòng Hữu nghị Quốc tế, địa chỉ Matsudo1307-1

Lớp học tiếng Nhật trực tuyến cho người mới bắt đầu(có thể đến học trực tiếp)

Trình độ	Đối tượng	Số lượng	Thời gian	Thời hạn khoá học
Lớp sơ cấp	① Những người có thể đọc chữ hiragana và katakana và giao tiếp cơ bản . ② Những người có thể tham gia bằng hình thức online qua ZOOM.	12 người	Thứ 5 10:00～12:00	8 / 9 đến 8 / 12
Lớp giao tiếp	① Những người có thể đọc chữ hiragana và katakana và giao tiếp cơ bản . ② Những người có thể tham gia bằng hình thức online qua ZOOM.	12 người	Thứ 3 13:30～15:30	13 / 9 đến 6 / 12

*** Người tham gia khoá học phải tự trả phí Wi-Fi và phí liên lạc di động.**

※Hỗ trợ trông trẻ cho các phụ huynh tham gia lớp tiếng Nhật

Nếu bạn có nguyện vọng để gửi con mình để tham gia lớp học tiếng Nhật, chúng tôi sẽ trợ cấp một phần phí trông trẻ. Vui lòng nộp đơn trước tại ban thư ký hiệp hội. (10 người đầu tiên)

1/10-28/1 **Thứ Bảy (tổng 15 buổi)** **10:30 - 12:00** **Địa điểm:** Phòng Hữu nghị Quốc tế	**Nhập môn tiếng Hàn（kỳ 2）** Cùng học tiếng Hàn với chúng mình nào ! **Giảng viên:** Choi Hyoyoung (giáo viên THPT dạy tiếng Hàn người bản xứ Hàn Quốc) **Đối tượng**：Người mới bắt đầu học tiếng Hàn **Tối đa**：15 người đăng ký đầu tiên	**Phí tham gia**： 【Hội viên】15,000 yên 【Không phải hội viên】18,000 yên **Mẫu đăng ký:**
1/10-17/12 **Thứ Bảy (tổng 10 buổi)** **13:15-14:45** **Địa điểm:** Phòng Hữu nghị Quốc tế	**Nhập môn tiếng Đức （Kỳ 2）** Học về các chủ đề giao thường sử dụng trong giao tiếp . **Giảng viên:** BILIK EVA (Giảng viên Đại học Ngoại ngữ Tokyo) **Đối tượng**： người mới bắt đầu học tiếng Đức **Tối đa**：15 người đăng ký đầu tiên	**Phí tham gia**： 【Hội viên】10,000 yên 【 Không phải hội viên】13,000 yên **Mẫu đăng ký :**

Lễ hội Văn hóa Quốc tế Tp Matsudo lần thứ 27 Tuyển (các tập thể) người triển lãm và ẩm thực

Chúng tôi đang tìm kiếm các chương trình giao lưu như triển lãm, trải nghiệm nấu ăn của các nền văn hóa khác nhau trên thế giới.

Ngày giờ : 22/10 (T7) 10: 00-15: 00 Địa điểm: Trung tâm Hành chính Matsudo

Liên hệ: Ban Thư ký Hiệp hội **Thực phẩm:** Giới thiệu và bán ẩm thực thế giới (phải nộp kết quả kiểm tra từ trung tâm y tế)
Triển lãm: Giới thiệu văn hóa Nhật Bản hoặc nước ngoài, thông báo các hoạt động như tình nguyện (Không vì mục đích thương mại)

Thông tin từ các tổ chức khác

＊Các thông tin dưới đây xin vui lòng liên lạc trực tiếp để được tư vấn chi tiết hơn.

23/6 - 25/8 T5 hàng tuần 10: 10-12: 10	**Lớp học tiếng Nhật cơ bản ngành Điều dưỡng** **Địa điểm:** Phòng Hữu nghị Quốc tế	**Đối tượng**：Người ngoại quốc muốn học về ngành điều dưỡng **Phí tham gia**：Miễn phí (riêng phí thành viên MIEA 1.000 yên / năm)	【Liên hệ】 Hiệp hội tình nguyện viên Nhật Bản 藤沢 ☎080-5379-6017
Cùng đón nhận thông tin "Quan hệ công chúng Matsudo" thông qua ứng dụng "Catalog Pocket"! Bản tin "Quan hệ công chúng Matsudo" của Tp Matsudo được phân phối bởi "Catalog Pocket", một ứng dụng hỗ trợ dịch tự động đa ngôn ngữ và đọc giọng nói tự động. Bạn có thể đọc tin tức từ Thành phố Matsudo bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Nhật. [Ngôn ngữ được hỗ trợ] Tiếng Anh, tiếng Trung (phồn thể / giản thể), tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Indonesia * tiếng Việt chưa có hỗ trợ giọng nói .			【Liên hệ】 Phòng quan hệ công chúng Tp Matsudo ☎047-366-7320

「TRẠM MIEA」 được phát hành với các ngôn ngữ quốc tế như Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Việt, Tiếng Tây Ban Nha.

Tiếng Anh : Gary Tsuchida Tiếng Trung : Fan Xiaoyun
Tiếng Việt : Nguyễn Văn Mẫn Tiếng Tây Ban Nha : Cesar Sone

Xin chân thành cảm ơn các bạn đã hỗ trợ biên dịch số phát hành mùa hè này!!

Hãy đăng kí trên Instagram , Facebook or Twitter
Để nắm được những thông tin mới nhất nha !!!

★Nhận đăng thông tin quảng cáo ！★

Thông tin chi tiết vui lòng liên hệ tới、Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Matsudo
Tel：047-711-9511

Visa Laboratory / Văn phòng liên quan cư trú
（行政書士オフィス未来計画）
Văn phòng chuyên thủ tục pháp lý
ProceduresLegal Specialist Office
★Hộ khẩu thường trú, kết hôn, ly hôn (định cư), việc làm, gia đình, bảo lãnh con, cha mẹ, nhập tịch
℡03-3552-6332
WEB: https://visalab.future-design.info/